

# JEGYZŐKÖNYV

**Készült** Hajdúhadház Város Önkormányzata képviselő-testületének 2012. augusztus 14-én de. 9 órakor a Hajdúhadházi Polgármesteri Hivatal nagytanácstermében megtartott rendkívüli üléséről.

**Jelen voltak:** Képviselő-testület tagjai a jelenléti ív szerint

Dr. Suba Tamás jegyző  
Kiss Katalin közbeszerzési referens  
Nagyházi Barnabás műszaki referens  
Suhaj Enikő vidékfejlesztési menedzser  
Nagy Gábor GVB tag  
Kissné Bereczki Judit jkv.vez.  
Lakosság részéről 1 fő

**Csáfordi Dénes** köszöntötte a megjelenteket, az ülést megnyitotta. A jelenléti ív alapján megállapította, hogy Borsi István, Bozsányi Ferenc (igazoltan), Csonka István, és Rostás Zsigmond (igazoltan) képviselők nincsenek jelen, az ülés határozatképes (7 szavazó). A meghívóban szereplő napirendet egy technikai módosítással és két plusz pont felvételével az alábbiak szerint javasolta elfogadásra, melyet a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett - észrevétel és határozathozatal nélkül – elfogadott az alábbiak szerint:

- 1.) Hajdúhadház – Fényestelep E-on hálózatbővítéshez tulajdonosi hozzájárulás  
Előadó: Csáfordi Dénes polgármester, Nagyházi Barnabás műszaki referens
- 2.) Pályázat benyújtása a TÁMOP-3.1.11-12/2 „Óvodafejlesztés” pályázati kiírásra  
Előadó: Fekete György GVB. elnök, Suhaj Enikő vidékfejlesztési menedzser
- 3.) ÉAOP-2.1.1/A.I-12 pályázat Turisztikai attrakciók és szolgáltatás fejlesztésére  
Előadó: Fekete György GVB elnök, Kiss Katalin közbeszerzési referens
- 4.) Dr. Földi J. u. 6. sz. alatti önkormányzati tulajdonban lévő ingatlan értékesítése  
Előadó: Csáfordi Dénes polgármester, Fekete György GVB elnök
- 5.) Balázs Sándor és Balázs Sándorné ingatlan vásárlási kérelme  
Előadó: Fekete György GVB elnök, Kiss Katalin közbeszerzési referens
- 6.) Nagy Gábor Hh. Béke u. 147. sz. alatti telephelyén betárolt, fakivágás után megmaradt fatuskók további sorra – mezőőrök tárgyi juttatása  
Előadó: Csáfordi Dénes polgármester
- 7.) Együttműködési megállapodás FE\_BO 2000 Bt-vel ÉAOP-2.1.2-12 pályázat kapcsán  
Előadó: Csáfordi Dénes polgármester

- 1.) Hajdúhadház – Fényestelep E-on hálózatbővítéshez tulajdonosi hozzájárulás  
Előadó: Csáfordi Dénes polgármester, Nagyházi Barnabás műszaki referens  
(előterjesztés a jkv-höz mellékelve)

**Nagyházi Barnabás** ismertette az előterjesztést.

**Csáfordi Dénes** – mivel kérdés, észrevétel nem volt – szavazásra bocsátotta a határozati javaslatot, melyet

a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadott és az alábbi határozatot hozta:  
(tárgykód: D7)

**161/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az előterjesztést megtárgyalta és úgy határozott, tulajdonosi hozzájárulást ad az E-On Tiszántúli Áramhálózati Zrt. részére, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő Hajdúhadház-Fényestelep 16601/4 hrsz.-ra új, modern transzformátor-állomást hozzon létre.

A Képviselő-testület felhatalmazza Csáfordi Dénes polgármestert, hogy a szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Csáfordi Dénes polgármester

- 2.) Pályázat benyújtása a TÁMOP-3.1.11-12/2 „Óvodafejlesztés” pályázati kiírásra  
**Előadó:** Fekete György GVB. elnök, Suhaj Enikő vidékfejlesztési menedzser  
(előterjesztés a jkv-höz mellékelve)

**Fekete György** tájékoztatása szerint a GVB tárgyalta az előterjesztést és tudomásul vette, hogy a pályázat beadásra került az előző napon, mivel a befogadást határidő előtt lezárták. Ettől függetlenül a Bizottság egyetértett az előterjesztésben foglaltakkal és a határozati javaslat támogatását javasolta a képviselő-testület felé.

**Csáfordi Dénes** – mivel kérdés, észrevétel nem volt – szavazásra bocsátotta a határozati javaslatot, melyet

a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadott és az alábbi határozatot hozta:  
(tárgykód: A15)

**162/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a TÁMOP-3.1.11-12/2 „Óvodafejlesztés” című pályázati kiíráson való részvétel lehetőségét, megtárgyalta és úgy határozott, hogy támogatja azt.

A pályázat 100%-os támogatási intenzitású, Hajdúhadház Város Önkormányzata részéről anyagi hozzájárulás nem szükséges, az igényelt működési támogatás összege 20.000.000 Ft.

Felhatalmazza Csáfordi Dénes polgármestert a pályázat előkészítésére és benyújtására, valamint a szükséges nyilatkozatok, intézkedések megtételére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Csáfordi Dénes polgármester

3.) ÉAOP-2.1.1/A.I-12 pályázat Turisztikai attrakciók és szolgáltatás fejlesztésére

Előadó: Fekete György GVB elnök, Kiss Katalin közbeszerzési referens

(előterjesztés a jkv-höz mellékelve)

**Fekete György** tájékoztatása szerint a GVB megtárgyalta az előterjesztést és elmondta, hogy az engedélyes tervek elkészítésére kiírt pályázat nyertese a B+CS Kft (4031 Debrecen, Postakert u. 27.). A határozati javaslatot elfogadásra javasolta azzal a módosítással, hogy az engedélyes tervek elkészítéséhez szükséges tervezési szerződés megkötésére nettó 1.600 eFt, bruttó 2.032 eFt-ot biztosítanak.

**Csáfordi Dénes** – mivel kérdés, észrevétel nem volt – szavazásra bocsátotta a határozati javaslatot a fenti módosítással együtt, melyet

a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadott és az alábbi határozatot hozta:  
(tárgykód: Z1)

### **163/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának képviselő-testülete az ÉAOP-2.1.1/A.I-12 Turisztikai attrakciók és szolgáltatások fejlesztése tárgyú előterjesztést megtárgyalta és úgy határozott, felhatalmazza Csáfordi Dénes polgármestert:

- a pályázati anyag összeállításához szükséges intézkedések megtételére,
- a Megvalósíthatósági Tanulmány elkészítéséhez szükséges megbízási szerződés megkötésére bruttó 3.810.000 Ft összegben, azzal a feltétellel, hogy a megbízási díj nettó 1.000.000 Ft, bruttó 1.270.000 Ft a tanulmány átadásakor esedékes, a fennmaradó összeg a támogatási döntést követően.

Abban az esetben, ha a pályázat nem részesül támogatásban az Megvalósíthatósági Tanulmány díját, bruttó 1.270.000 Ft összeget a 2012. évi költségvetés terhére biztosítja.

- az engedélyes tervek elkészítéséhez szükséges tervezési szerződés megkötésére nettó:1.600.000 Ft, bruttó 2.032.000 Ft összeget biztosít. A tervezési díj tartalmazza: az engedélyes tervek elkészítésén kívül: az engedélyezési eljárások, és szakhatósági egyeztetések díját, közmű nyilatkozatok beszerzését, geodéziai bemérés, talajmechanikai szakvélemény elkészíttetését.

Abban az esetben, ha a pályázat nem részesül támogatásban az engedélyes tervek tervezői díját a 2012. évi költségvetés terhére biztosítja.

Határidő: folyamatos

Felelős: Csáfordi Dénes polgármester

- 4.) Dr. Földi J. u. 6. sz. alatti önkormányzati tulajdonban lévő ingatlan értékesítése

Előadó: Csáfordi Dénes polgármester, Fekete György GVB elnök  
(előterjesztés a jkv-höz mellékelve)

**Kiss Katalin** röviden ismertette az előterjesztést, melyben „A” és „B” verzió szerinti határozati javaslatot dolgoztak ki a 10 millió forintos vételár elfogadására vagy elvetésére vonatkozóan.

**Csáfordi Dénes** elmondta, hogy az ajánlattevővel történt egyeztetés során alakult ki a 10 millió forintos vételár. A GVB elnökével egyetértésben az „A” alternatívát, vagyis a vételár elfogadását javasolta, melyet szavazásra bocsátott, mivel kérdés, észrevétel nem volt.

A képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadta az „A” alternatíva szerinti határozati javaslatot, melyről a következő határozatot hozta:  
(tárgykód: Z1)

### **164/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának képviselő-testülete a **Dr. Földi János 6 szám alatti, önkormányzati tulajdonban lévő ingatlan értékesítése** előterjesztést megtárgyalta, és úgy határozott, hogy Fekete Gáborné egyéni vállalkozó, jelenlegi bérlő által kínált 10.000.000 Ft –ot vételárként elfogadja.

Felhatalmazza Csáfordi Dénes polgármestert az adásvételi szerződés megkötésére, 10.000.000 Ft vételáron, azzal a feltétellel, hogy az adásvétel minden költsége a vevőt terheli, az elővásárlási jog gyakorlására jogosult MNV Zrt-vel az ajánlat lényegi elemeit közölje.

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Csáfordi Dénes polgármester

- 5.) Balázs Sándor és Balázs Sándorné ingatlan vásárlási kérelme

Előadó: Fekete György GVB elnök, Kiss Katalin közbeszerzési referens  
(előterjesztés a jkv-höz mellékelve)

**Fekete György** elmondta, hogy a GVB megtárgyalta az előterjesztést és az „A” változat szerinti határozati javaslatot támogatta azzal a kiegészítéssel, hogy az ingatlant független szakértővel fel kell értékelteni, továbbá a pályázati felhívást az önkormányzat honlapján és a Hajdú Apró hirdető újságban meg kell jelentetni. Kiegészítésként elmondta, hogy csak maga az épület és az alatta lévő terület önállóan nem adható el, ehhez az építési szabályzatnak megfelelően telekrészt kell csatolni. A pályázat is ennek megfelelően kerül kiírásra.

**Dr. Suba Tamás** az elhangzottakat összegezve elmondta, ha az „A” alternatíva kerül elfogadásra, vagyis értékesíteni kívánják az ingatlant, akkor a jogszabályi előírások miatt ezt csak úgy tehetik meg, ha független értékbecslővel felértékeltetik a területet. Ezt követően nyilvános pályázatot kell kiírni, melynek nyertesével lehet adásvételi szerződést kötni. Abban az esetben viszont, ha a beérkező ajánlatok egyike sem éri el a független értékbecslő által meghatározott összeget, akkor érvénytelen a pályázat.

**Csáfordi Dénes** – mivel kérdés, észrevétel nem volt – szavazásra bocsátotta az „A” verzió szerinti határozati javaslatot a GVB kiegészítésével együtt, melyet

a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadott és az alábbi határozatot hozta:  
(tárgykód: D7)

### **165/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának képviselő-testülete az előterjesztést megtárgyalta és a 10888 hrsz-ú ingatlan megosztásáról és értékesítéséről döntött (az előterjesztés a 2. számú mellékletben foglaltaknak megfelelően) azzal a feltétellel, hogy a telekmegosztásra abban az esetben kerül sor, ha az ingatlanra érvényes vételi ajánlat érkezik, továbbá a létrejövő új ingatlan értéke független értékbecslő által kerüljön meghatározásra.

A telekmegosztás és az adásvételi szerződés megkötésének minden költsége a vevőt terheli.

Felhatalmazza Csáfordi Dénest, hogy jelen határozat mellékletét képező pályázati felhívásnak a Városi Hirdető táblán való kifüggesztéséről, honlapon való közzétételéről gondoskodjon. Továbbá felkéri Csáfordi Dénes polgármestert, hogy az ingatlan értékesítését tartalmazó hirdetés Hajdú Apró hirdető újságban való megjelenéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg.

Az érkezett ajánlatok bontására a Gazdasági és Városfejlesztési Bizottság ülésén kerül sor.

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Csáfordi Dénes polgármester

### **165/2012.(VIII.14.)HÖ. számú határozat melléklete**

## **PÁLYÁZATI FELHÍVÁS**

Hajdúhadház Város Önkormányzata nyilvános pályázatot hirdet Hajdúhadház Mester utca-Hunyadi utca sarokteleken álló, 10888 hrsz-ú **alatt található „kivett telephely” megnevezésű önkormányzati tulajdonú ingatlan értékesítésére**

### **1. A pályázatot kiíró szerv neve, címe:**

Hajdúhadház Város Önkormányzata 4242 Hajdúhadház Bocskai tér 1

### **2. A pályázat célja:**

Hajdúhadház Mester utca-Hunyadi utcasarok teleken álló, 10888 hrsz alatt található „kivett telephely” megnevezésű önkormányzati tulajdonú ingatlan megosztása, és a megosztással létrejövő, ingatlan értékesítése a rajta lévő jelenleg bútorboltként funkcionáló építménnyel együtt.

### **3. A pályázat jellege:**

A pályázat nyilvános, egyfordulós, név megjelölésével lehet pályázni.

**4. A pályázat tárgya:**

Hajdúhadház Város Önkormányzat tulajdonát 10888 hrsz alatt található „kivett telephely” megnevezésű önkormányzati tulajdonú ingatlan megosztásával létrejövő új ingatlan értékesítése.

Ingatlan leírása:

- terület: 647 m<sup>2</sup> területű
- üzlethelyiség: 211 m<sup>2</sup>
- megnevezés: „**kivett telephely**”

A valóságban Hajdúhadház Mester utca-Hunyadi utca sarokteleken álló, jelenleg bútorboltként működő üzlethelyiség és a hozzá tartozó terület értékesítése.

**5. A pályázatnak tartalmaznia kell:**

- a) az ajánlattevő nyilatkozatát, hogy a megvásárolt ingatlanban üzlethelyiséget működtet tovább
- b) az ajánlattevő részletes és jogilag kötelező erejű nyilatkozatát:
  - a pályázati felhívásban foglalt feltételek elfogadására,
  - nyilatkozat, hogy az ingatlan értékesítéséhez szükséges földmérési, telekmegosztási, hatósági, esetleges egyéb díjak ajánlattevőt terheli
  - a vételár, vagy ellenszolgáltatás összegére és teljesítésére,
  - az ajánlati kötöttségre vonatkozóan.
  - nyilatkozat, hogy az ingatlan értékesítéséből eredő összes költség az ajánlattevőt terheli
- d) a pályázati biztosíték befizetését igazoló bizonylatot.

**6. Pályázati biztosíték kikötése, valamint a vételár megfizetésének feltételei:**

A pályázónak 300.000 Ft összeget pályázati biztosítékként be kell fizetnie Hajdúhadház Város Önkormányzata HAJDÚ TAKARÉK Takarékszövetkezet 60600149-14000106 számú költségvetési elszámolási számlájára és a befizetést bizonylattal igazolnia kell az Önkormányzat felé a pályázati anyag részeként.

A nyertes pályázó által befizetett 300.000 Ft összegű pályázati biztosíték a teljes vételár megfizetésének időpontjában beszámításra kerül a vételárba előlegként.

A pályázaton nem nyert pályázó részére a pályázati biztosíték összege a bizottság döntését követő 8 napon belül visszafizetésre kerül.

Amennyiben a szerződés megkötését követően a nyertes ajánlattevő eláll, a szerződéstől a pályázati biztosítékként befizetett összeg nem jár vissza, azt Hajdúhadház Város Önkormányzata, mint a szerződés megíúsulása esetére járó kötbért köti ki.

A nyertes pályázónak vállalnia kell, hogy az általa felajánlott vételár teljes összegét az adásvételi szerződés megkötését követő 60 napon belül megfizeti.

**7. A pályázaton való részvétel feltétele:**

A pályázaton csak azok vehetnek részt, akik a pályázati biztosítékot a pályázat benyújtására vonatkozó határidő lejártáig megfizették az Önkormányzat számlájára.

**8. A pályázat benyújtásának helye, módja, határideje:**

Polgármesteri Hivatal Hajdúhadház Bocskai tér 1 Titkárság .

„**Árajánlat önkormányzati tulajdonú ingatlanra**” --feliratú zárt borítékban a pályázati felhívás kifüggesztését követő 20. nap 10.00 óráig személyesen, vagy meghatalmazott útján a pályázó nevének megjelölésével.

**9. Borítékbontás kezdete, helye:**

A pályázati felhívás elérhetőségéről szóló közlemény kifüggesztését követő 20. nap 10.00 órakor, Polgármesteri Hivatal 4242 Hajdúhadház Bocskai tér 1 I. emelet képviselői iroda

**10. A pályázatra vonatkozó kérdések feltevésének, valamint a válaszok megadásának módja:**

A pályázatra vonatkozó további kérdések benyújtása a pályázati felhívás kifüggesztését követő 11. nap 9.00 óráig Polgármesteri Hivatal 4242 Hajdúhadház Bocskai tér 1 írásban történhet valamint a [kiss.katalin@hajduhadhaz.hu](mailto:kiss.katalin@hajduhadhaz.hu) email címre a pályázó személyes adatainak, cég esetén a cégadatok megadásával.

A pályázók írásban feltett kérdéseire a kiíró minden érintettnek a kérdésfelvetésben igénye szerint megadott elektronikus, vagy postai címre a válaszokat a pályázati felhívás elérhetőségéről szóló közlemény kifüggesztését követő 14. nap 16.00 óráig megadja.

**11. Ajánlati kötöttség időtartama:** A pályázat benyújtását követő 150 nap.

**12. Eredményhirdetés módja, helye és várható ideje:**

A pályázat eredményéről Hajdúhadház Város Önkormányzat Képviselő-testülete dönt, mely döntést követő 8 munkanapon belül a kiíró a pályázókat írásban értesíti.

Kiíró egyben fenntartja a jogát, hogy a pályázat során ajánlatot tett egyik ajánlattevővel se kössön szerződést és ily módon – akár indokolás nélkül is – a pályázatot eredménytelennek minősítse.

**Mellékletek:**

- Tulajdoni lap másolat
- Térkép másolat

6.) Nagy Gábor Hh. Béke u. 147. sz. alatti telephelyén betárolt, fakivágás után megmaradt fatuskók további sorra – mezőőrök tárgyi juttatása

Előadó: Csáfordi Dénes polgármester  
(szóbeli előterjesztés)

**Csáfordi Dénes** elmondta, a GVB ülésén Különfélék keretében felvetésre került, hogy Nagy Gábor telephelyén van még fakivágás után megmaradt dücskő betárolva, aminek a sorsát rendezni kell egyrészt helyhiány, másrészt állagromlás, harmadrészt a gazdaságos felhasználás nehezítettsége miatt. Javaslatként elhangzott, hogy a mezőőröknek adják oda tárgyjutalomként, kis kereset-kiegészítést biztosítva ezzel számukra, illetve egyfajta köszönetnyilvánítás is lehetne ez a falopások megakadályozásában való közreműködésükért.

**Dr. Suba Tamás** tudomása szerint kb. 3 m<sup>3</sup> famennyiségről van szó, amit le kell fotózni, jegyzőkönyvet kell róla felvenni és fel kell becsülni a piaci értékét. Csak ezután adható ki tárgyjutalomként a két mezőőrnek, mert adóvonzata van. Ha emellett dönt a képviselő-testület, az alábbi határozati javaslat elfogadását kérte:

Hajdúhadház Város Önkormányzatának képviselő-testülete felhatalmazza Csáfordi Dénes polgármestert, hogy a Nagy Gábor Hajdúhadház, Béke u. 147. sz. alatti telephelyén betárolt famennyiséget (fakivágás után megmaradt dücskőt) tárgyjutalomként adja át a város mezőőreinek. A betárolt famennyiségről jegyzőkönyvet kell felvenni és az értékét meg kell határozni.

**Csáfordi Dénes** – mivel kérdés, észrevétel nem volt – szavazásra bocsátotta az ismertetett határozati javaslatot, melyet

a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadott és az alábbi határozatot hozta:  
(tárgykód: Z1)

**166/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának képviselő-testülete felhatalmazta Csáfordi Dénes polgármestert, hogy a Nagy Gábor Hajdúhadház, Béke u. 147. sz. alatti telephelyén betárolt famennyiséget (fakivágás után megmaradt dücsköt) tárgyjutalomként adja át a város mezőőreinek.

A betárolt famennyiségről jegyzőkönyvet kell felvenni és az értékét meg kell határozni.

**Határidő:** 2012. augusztus 31.

**Felelős:** Csáfordi Dénes polgármester

**Antal Ferenc** a fentiekhez kapcsolódva javasolta, hogy Nagy Gábort részesítsék erkölcsi elismerésben a bérmentes tárolási lehetőség biztosításáért.

**Csáfordi Dénes** egyetértett a javaslattal, melyre intézkedni fog.

- 7.) Együtműködési megállapodás FE\_BO 2000 Bt-vel ÉAOP-2.1.2-12 pályázat kapcsán  
Előadó: Csáfordi Dénes polgármester  
(megállapodás-tervezet a jkv-höz mellékelve)

**Csáfordi Dénes** tájékoztatása szerint a megállapodás-tervezet arról szól, hogy az önkormányzat esetlegesen igénybe veszi a TB-rencsként ismert lovas tanya szolgáltatásait, ha pályázati forrásokból fejlesztést hajtanak végre a létesítményben. Erre azért van szükség, mert a pályázat elbírálása során pozitívan befolyásolja a döntést, ha alá tudják támasztani az építendő szálláshely kihasználtságát. Röviden ismertette a létesítmény szolgáltatásait és hangsúlyozta, semmilyen kötelezettséget sem ró az önkormányzatra az együtműködési megállapodás megkötése. Az ülés elején kiosztásra került megállapodás-tervezetben módosítást kért, mely szerint a megállapodás résztvevője másrésről Hajdúhadház Város Önkormányzata, nem a Polgármesteri hivatal.

**Fekete György** észrevételezte, hogy a 4. pont második bekezdése kötelezettséget ró az önkormányzatra, mert abban a következő áll: a Partner vállalja, hogy a Partner által szervezett rendezvényekre érkező potenciális vendégei a Projektgazda szálláshelyét veszik igénybe.

**Dr. Suba Tamás** szerint ezt akár kötelezettségvállalásként is lehet értelmezni, de nem feltétlenül.

**Csáfordi Dénes** szakmai megerősítést kért abban, hogy ezzel nem kötelezi el magát az önkormányzat, mert nem lenne jó ha ez ütközne a vendégház felújítására elnyert pályázatukkal.

**Dr. Suba Tamás** a kötelezettségvállalás elkerülése érdekében javasolta, hogy az említett szövegrészben a „veszik” szót helyettesítsék a „vehetik” szóval.



**Asztalos Péter** megkérdezte, miért csak most kapták meg az augusztus 10-ei keltezésű tervezetet?

**Csáfordi Dénes** elmondta, hogy a keltezés ellenére az előző este kapták meg email-ben az anyagot. A FE-BO Bt. egyébként a pályázatot már az ülés előtti napon beadta, tehát a tervezet elfogadása esetén is már csak hiánypótlásban tudják benyújtani. Hangsúlyozta, nem kötelező elfogadni a megállapodás-tervezetet, ez csak egy lehetőség.

Mivel egyéb kérdés, észrevétel nem volt, az általa és a jegyző úr által javasolt módosításokkal együtt szavazásra bocsátotta a megállapodás-tervezetet, melyet

a képviselő-testület 7 igen szavazat mellett elfogadott és az alábbi határozatot hozta:  
(tárgykód: Z1)

### **167/2012.(VIII.14.)HÖ. sz. határozat**

Hajdúhadház Város Önkormányzatának képviselő-testülete megtárgyalta a FE-BO 2000 Bt (Nyíradony-Tamásipuszta) ÉAOP-2.1.2-12 üzleti célú szálláshelyek fejlesztése, közösségi szálláshely (ifjúsági szálló) építése tárgyú pályázatához kapcsolódó együttműködési megállapodás tervezetét és azt az alábbi módosításokkal elfogadta:

- együttműködési megállapodás résztvevője másrésztől: Hajdúhadház Város Önkormányzata,
- 4. pont utolsó francia bekezdés: A Partner által szervezett rendezvényekre érkező potenciális vendégei a Projektgazda szálláshelyét vehetik igénybe.

Az együttműködési megállapodás fenti módosításokat tartalmazó szövege a határozat mellékletét képezi.

A képviselő-testület felhatalmazta Csáfordi Dénes polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

**Határidő:** 2012. augusztus 17.

**Felelős:** Csáfordi Dénes polgármester

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

**amely létrejött egyrészről :**

**Név: „FE-BO 2000” Bt.**

**Cím: 4252 Nyíradony-Tamásipuszta, Nagyhegy tanya 2.**

**Adószáma: 22849171-2-09**

**Képviselője: Szilágyi Mariann ügyvezető**

továbbiakban **Projektgazda**

**másrésztől:**

**Név: Hajdúhadház Város Önkormányzata**

**Címe: 4242 Hajdúhadház, Bocskai tér 1.**

**Képviselője:**

Továbbiakban **Partner**

együttesen a „Felek” között alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

### 1. Preambulum

A *Projektgazda* ifjúsági szálláshelyet kíván létrehozni **4252 Nyíradony-Tamásipusztá, Hrsz:0812/14** számú ingatlanon. Az ifjúsági szálláshely megvalósítása (továbbiakban: Projekt) céljából, támogatási kérelmet nyújt be az **ÉAOP-2.1.2-12 Üzleti célú szálláshelyek fejlesztése pályázati kiírás szerinti közösségi szálláshely (ifjúsági szálló)** építése jogcím keretében.

A Felek jelen megállapodás aláírásával együttműködést hoznak létre abból a célból, hogy az ÉAOP-2.1.2-12 **Üzleti célú szálláshelyek fejlesztése pályázati kiírás szerinti közösségi szálláshely (ifjúsági szálló)** építése jogcím keretében benyújtott támogatási kérelemben meghatározott célt közös együttműködéssel valósítsák meg.

### 2. Az együttműködés célja

Az együttműködés keretében a Projektgazda célja, hogy a projekt keretében megvalósítani kívánt ifjúsági szálláshelyen eltöltött, **vendégéjszakák száma és a szálláshely kihasználtsága a lehető legmagasabb** legyen. Ehhez a szálláshelyen biztosított rekreációs szolgáltatásokon túl - olyan programok biztosításáról is gondoskodik, amely lehetővé teszi a szállóvendégek számára a szabadidő kultúrált és változatos körülmények közötti eltöltését. A Projektgazda célszerűnek látja más szolgáltatókkal, helyi szervezetekkel és attrakciókkal való együttműködést.

Az együttműködés mindkét fél számára előnyös.

A Projektgazda az alábbi szolgáltatásokat nyújtja a potenciális vendégeknek:

- Rekreációs szolgáltatások: homokfoci, röplabda, íjászat
- Lovas turisztikai szolgáltatás: lovaglás, lovas oktatás, állatsimogatás
- Gasztronómiai szolgáltatás: főzőkonyha, grill konyha, bográcsozás
- Rendezvényterem
- Csapatépítő tréningek, gyakorlatok helyszíne
- Iskolai tanulóknak, osztályoknak kirándulóhely színhelye

A projektgazda és az együttműködő fél által nyújtott szolgáltatások potenciális fogyasztói terén ki tudjuk használni mind a hasonlóságot, mind a különbözőséget. Ugyanis a célcsoportok nagyrészt oktatási intézmények tanulói, akik sport, vagy egyéb okok miatt keresnek kirándulóhelyet, vagy edzőtábort, vagy egyéb szolgáltatásokat. A Projektgazda és a Partner ezekben egyaránt össze tud dolgozni és megfelelően tudja kiegészíteni egymás szolgáltatásait. A környéken nem található 40fős ifjúsági szálláshely, ezért egy újszerű szolgáltatást hozunk létre, amelyet kölcsönös együttműködéssel tudnánk használni és egymásnak kiajánlani.

Az együttműködés eredményeképpen, előreláthatólag **nőni fog a Projektgazda által üzemeltett szálláshelyen eltöltött vendégéjszakák száma, a Partner** esetében pedig a szolgáltató helyeinek a kihasználtsága. A Projektgazda a szállóvendégeinek kikínálja a Partner egyéb programjait, szolgáltatásait, amelyekkel így szélesebb programkínálatot tud biztosítani a szállóvendégeinek és ezáltal növelni tudja a vendégéjszakák számát.

Az együttműködés kölcsönösségén alapul, hogy a Partner a szolgáltatásait jobban ki tudja használni, akár több napon át, ha a hozzá érkező vendégeknek szállást tud kínálni a Projektgazda ifjúsági szálláshelyén.

A Partner az általa szervezett sporteseményekre érkező diákoknak szálláshelyet tud biztosítani a hozzá közel eső Ifjúsági szálláshelyen. Továbbá az általa, vagy a településen üzemelő oktatási intézmények diákjainak és azok testvérintézményei számára megfelelő szállást tud kiejánlani, minimális utaztatással.

Árképzési stratégiánkban figyelembe vesszük a potenciális szállóvendégeket, akik java részt tanulók, az utaztatási költségeket és a környékbeli szolgáltatások árait.

Előnynek érezzük, hogy közösen használható marketing eszközöket tudunk alkalmazni. A Partner településén működtetett reklámhordozókban összekapcsolt szolgáltatást tudunk kiejánlani egyazon hirdetésben. Egymás területén ki tudjuk helyezni kölcsönösen a másik fél reklámeszközeit.

### **3. Az együttműködés tárgya:**

Az együttműködés céljainak és elvárt eredményeinek elérése érdekében a felek együttműködési megállapodást kötnek, melyben rögzítik mindazokat a kötelezettségeket (5. pont), amelyek a 2. pontban meghatározott célok ill. eredmények eléréséhez szükségesek. Az együttműködés tárgya: a Projektgazda által létrehozandó ifjúsági szálláshely kihasználtságának maximalizálása a Partner és projektgazda szolgáltatásainak kölcsönös igénybevételével, segítségével.

### **4. Az együttműködő felek vállalt kötelezettségei:**

Az együttműködés keretében a **Projektgazda vállalja**, hogy

- Az általa nyújtott szolgáltatás megvalósulási helyszínén, a Partner igényeinek megfelelően alakítja szolgáltatásait
- Az általa létrehozott szálláshelyen megszálló vendégeknek a Partner szolgáltatásait kiejánlja és azokat igénybe veszi
- Az általa létrehozott szálláshelyet előzetes egyeztetéssel a Partner kiejánlhatja saját vendégei részére
- A Projektgazda a saját területén megjelenési lehetőséget biztosít a Partner számára
- A Projektgazda és a Partner az együttesen alkalmazott marketingeszközöket kölcsönösen alkalmazza

Az együttműködés keretében a **Partner vállalja**, hogy:

- a létrehozandó kereskedelmi szálláshelyen meglévő szolgáltatásokat előre egyeztetett időpontban veszi igénybe, előzetes megállapodás alapján.
- A Partner által szervezett rendezvényekre érkező potenciális vendégei a Projektgazda szálláshelyét vehetik igénybe.

### **5. Felelősség tisztázása**

Felek megállapodnak, hogy közös beszerzések, közös együttműködések, szolgáltatások esetén minden kérdést tisztáznak egymás között és egymás érdekeit képviselve tárgyalnak harmadik féllel.

## **Az együttműködést szabályozó egyéb kérdések**

A felek kijelentik, hogy jogosultak jelen megállapodás megkötésére.

A felek vállalják, hogy jelen szerződés hatálya és érvényessége alatt tartózkodnak minden olyan szerződés megkötésétől, amely részben vagy egészében ellentétes a jelen megállapodással, illetve amely eredményeképp a jelen szerződésben meghatározott célok és vállalások teljesülése részben vagy egészében lehetetlenné válna.

A felek minden ügyet, kérdést bizalmasan kezelnek, harmadik személyek részére információt nem adnak át. A felek üzleti titok alatt a Polgári Törvénykönyv 81. § (2)-(3) bekezdéseiben meghatározott fogalmat értik.

### **6. Tájékoztatás és kapcsolattartás feltételei**

A hivatalos értesítéseket, valamint a visszaigazolásokat írásban (tértivevényes ajánlott levél, vagy telefax) kell megtenni. A gyorsabb kommunikáció érdekében a hivatalos értesítéseket megelőzheti e-mail üzenet.

### **7. Hatályba lépés, időtartam (határozott vagy határozatlan idejű megállapodás, cél eléréséhez köthető), egyoldalú felmondásra vonatkozó szabályozások**

Amennyiben az egyik fél a vállalásainak határidőn belül nem, vagy csak részlegesen tesz eleget, a másik fél megfelelő határidő kitűzésével felszólíthatja annak teljesítésére és a felszólítás eredménytelensége esetén azonnali hatállyal felmondhatja jelen szerződést. Az azonnali hatályú felmondásra okot adó fél felel az okozott károkért.

Az együttműködési megállapodás és aláírását követően lép hatályba.

Jelen együttműködési megállapodás érvényben és hatályban van, addig, amíg a Kérelmező fenntartási és üzemeltetési kötelezettsége fennáll.

Az együttműködési megállapodás aláírása kifejezi az aláírók azon szándékát is, hogy a projekt lezárását követően a projektben kifejezett célok megvalósítása érdekében a támogatási kérelemben leírtaknak megfelelően a jövőben is együttműködnek, és az addig elért eredmények további folyamatos fenntartását saját anyagi eszközeikkel biztosítják.

### **8. Bizalmasság**

A felek kijelentik, hogy jogosultak jelen megállapodás megkötésére.

A felek vállalják, hogy jelen szerződés hatálya és érvényessége alatt tartózkodnak minden olyan szerződés megkötésétől, amely részben vagy egészében ellentétes a jelen megállapodással, illetve amely eredményeképp a jelen szerződésben meghatározott célok és vállalások teljesülése részben vagy egészében lehetetlenné válna.

A felek minden ügyet, kérdést bizalmasan kezelnek, harmadik személyek részére információt nem adnak át. A felek üzleti titok alatt a Polgári Törvénykönyv 81. § (2)-(3) bekezdéseiben meghatározott fogalmat értik.

Vitás kérdések rendezése: a felmerülő esetleges jogvitákat a felek jóhiszeműen eljárva, közösen rendezik. Amennyiben a vitás kérdés rendezésére irányuló

megkeresés másik fél általi kézhez vételétől számított 30 napig nem vezet eredményre, a felek az illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

Vitás kérdések rendezése: a felmerülő esetleges jogvitákat a felek jóhiszeműen eljárva, közösen rendezik. Amennyiben a vitás kérdés rendezésére irányuló megkeresés másik fél általi kézhez vételétől számított 30 napig nem vezet eredményre, a felek az illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

A megállapodást mindkét fél, mint akaratával megegyezőt írja alá.

Kelt: Nyíradony, 2012.08.10.

-----  
**Projektgazda**

-----  
**Partner**

**Csáfordi Dénes** megköszönte a részvételt, az ülést bezárta.

k.m.f.

Dr. Suba Tamás  
jegyző

Csáfordi Dénes  
polgármester